

**Sujet :** Emissionshandel im Luftverkehr/Emissions trading in aviation: Verwaltungsmitgliedstaatenliste - Abgabefrist für Monitoringkonzepte endet am 20.10.2009

**De :** DEHSt-KS <DEHSt-KS@uba.de>

**Date :** Wed, 9 Sep 2009 10:39:03 +0200

**Pour :** "julien.dufour@sustainavia.com" <julien.dufour@sustainavia.com>

*For the English version please see below*

**Emissionshandel im Luftverkehr: Verwaltungsmitgliedstaatenliste – Abgabefrist für Monitoringkonzepte endet am 20.10.2009**

Sehr geehrte Frau Dufour,

die Liste der Deutschland zugeordneten Luftfahrzeugbetreiber ([Verwaltungsmitgliedstaatenliste der Europäischen Kommission](#)) ist am 08.09.2009 im [Bundesanzeiger](#) bekannt gemacht worden. Aufgrund der Festlegung in § 4 Abs. 1 der Datenerhebungsverordnung 2020 ([DEV 2020](#)) ergibt sich damit, dass die Frist zur Einreichung der Monitoringkonzepte für die Erfassung der Transportdaten und Emissionen Ihrer Luftfahrzeuge bei der Deutschen Emissionshandelsstelle (DEHSt) im Umweltbundesamt am 20.10.2009 endet. Die Liste finden Sie im Internet unter <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2009:219:0001:0094:DE:PDF>.

**Erinnerung an das Identifikationsverfahren für die Virtuelle Poststelle (VPS)**

Damit Sie Ihre Monitoringkonzepte bei der DEHSt einreichen können, müssen Sie sich ein Postfach in der Virtuellen Poststelle (VPS) der DEHSt einrichten. Dazu identifizieren Sie sich bitte zunächst gegenüber der DEHSt: Füllen Sie dazu bitte das entsprechende [Formular](#) aus und schicken es uns per Post zu. Sie erhalten von uns dann einen Code zur Einrichtung der VPS. Erst nachdem Ihnen unser Schreiben mit dem Code vorliegt, können Sie die VPS installieren.

Ein Handbuch, eine Installationsanleitung und einen Leitfaden für die VPS finden Sie auf unseren Internetseiten auf [Deutsch](#) und [Englisch](#).

**Weitere Auskünfte**

Richten Sie bitte Ihre sonstigen Fragen rund um den Emissionshandel möglichst per E-Mail an [emissionshandel@dehst.de](mailto:emissionshandel@dehst.de). Für telefonische Rückfragen stehen wir Ihnen gern unter der Service-Telefonnummer 030-8903 5050, montags bis freitags von 09:00 Uhr bis 17:00 Uhr, zur Verfügung. Außerdem können Sie in unserem Archiv im Internet alle bisherigen Mailings der DEHSt nachlesen. Sie finden sie unter [www.dehst.de/Mailings](http://www.dehst.de/Mailings).

Mit freundlichen Grüßen

im Auftrag



Dr. Hans-Jürgen Nantke

Leiter der Deutschen Emissionshandelsstelle im Umweltbundesamt

**Emissions Trading in Aviation: List of aircraft operators administered by Germany –**

## Deadline for monitoring plans is 20/10/2009

The list of aircraft operators assigned to Germany by the European Commission ([list of aircraft operators and their administering EU member states](#)) was announced in the German Federal Bulletin ([Bundesanzeiger](#)) on 08/09/2009. According to the regulation of sec. 4 para. 1 of the Data Collection Ordinance (DEV 2020) the deadline to submit the monitoring plans for collecting the transport data and emissions of your aircraft to the German Emissions Trading Authority (DEHSt) at the Federal Environment Agency ends on 20/10/2009. Please find the list in the internet at:  
<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2009:219:0001:0094:EN:PDF>.

## Identification to the Virtual Post Office (VPS) required

In order to submit monitoring plans to the DEHSt you have to set up an access to the DEHSt's Virtual Post Office (VPS). Therefore, please identify yourself to us by filling in the relevant [form](#) and send it to us by post. Afterwards we will send you a code to set up the VPS. Only after you will have received our letter you can install the VPS.

Please find a user guide, an installation guide and a guideline for the VPS on our internet in [German](#) and [English](#).

## Further information

Please address your enquiries about emissions trading preferably by e-mail to [emissionstrading@dehst.de](mailto:emissionstrading@dehst.de). For any further questions you may also call our service hotline at +49-30-8903 5050, Mondays to Fridays from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. Additionally please find all previous DEHSt mailings (in German) on our internet archive [www.dehst.de/Mailings](http://www.dehst.de/Mailings).

Regards,

For the Federal Environment Agency



Dr. Hans-Jürgen Nantke

Head of the German Emissions Trading Authority at the Federal Environment Agency

---

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| <b>Nantke_Unterschrift.jpg</b> | <b>Content-Description:</b> Nantke_Unterschrift.jpg<br><b>Content-Type:</b> image/jpeg<br><b>Content-Encoding:</b> base64 |
|--------------------------------|---|